Организация Объединенных Наций A/C.2/59/L.62

Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 December 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия
Второй комитет
Пункт 85 повестки дня
Устойчивое развитие

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-жой Евой Анзорге (Польша) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/59/L.16

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его восьмой специальной сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 56/193 от 21 декабря 2001 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года и 58/209 от 23 декабря 2003 года,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век[1] и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)[2],

вновь подтверждая роль Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде как главного органа системы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды, которому следует в рамках своего мандата учитывать потребности развивающихся стран, а также стран с переходной экономикой в области устойчивого развития,

ссылаясь также на положения Йоханнесбургского плана выполнения решений, касающиеся полного осуществления решения о международном регулировании природопользования, принятого Советом управляющих Программы

[1] *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции,* резолюция 1, приложение II.

[2] *Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

Организации Объединенных Наций по окружающей среде на его седьмой специальной сессии,

вновь заявляя о необходимости обеспечения того, чтобы наращивание потенциала и оказание развивающимся странам, а также странам с переходной экономикой технической поддержки в областях, связанных с окружающей средой, оставались важными компонентами работы Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и отмечая в этой связи продолжающуюся работу Межправительственной рабочей группы высокого уровня открытого состава в целях подготовки межправительственного стратегического плана по оказанию технической поддержки и наращиванию потенциала,

ссылаясь на свои резолюции 57/251 и 58/209, в которых государствам-членам, Совету управляющих и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций было рекомендовано своевременно представить их замечания по важному и непростому вопросу обеспечения универсального членства в Совете управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, в том числе относительно его юридических, политических, институциональных, финансовых и общесистемных последствий, с тем чтобы содействовать подготовке доклада Генерального секретаря, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее для рассмотрения до ее шестидесятой сессии,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его восьмой специальной сессии и содержащиеся в нем решения[3];

2. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение ее резолюций 57/251 и 58/209[4];

3. *отмечает*, что Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на своей восьмой специальной сессии обсудил все компоненты рекомендаций в отношении международного регулирования природопользования, содержащихся в решении SS.VII/1 Совета управляющих, и что Совет запланировал продолжить их обсуждение на его двадцать третьей сессии;

4. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, действуя в рамках своего мандата, продолжала вносить вклад в программы в области устойчивого развития, в осуществление Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений на всех уровнях, а также в работу Комиссии по устойчивому развитию с учетом мандата последней;

5. *призывает* все страны продолжить участие в переговорах относительно межправительственного стратегического плана по оказанию технической поддержки и наращиванию потенциала, с тем чтобы принять его на двадцать третьей сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в феврале 2005 года;

---

[3] *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят девятая сессия, Дополнение № 25* (A/59/25), приложение I.

[4] A/59/262.

6. *отмечает* различия во мнениях, высказывавшихся до настоящего времени по важному и непростому вопросу обеспечения универсального членства в Совете управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров; отмечает также предстоящее рассмотрение вопроса об универсальном членстве Советом/Форумом на его двадцать третьей сессии; рекомендует государствам-членам, Совету управляющих и соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, представить Секретариату их замечания по важному и непростому вопросу обеспечения универсального членства в Совете управляющих/Глобальном форуме по окружающей среде на уровне министров, в том числе относительно его юридических, политических, институциональных, финансовых и общесистемных последствий, в качестве их вклада в подготовку доклада Генерального секретаря; а также просит Генерального секретаря представить Ассамблее для рассмотрения на ее шестьдесят первой сессии доклад с изложением этих мнений;

7. *подчеркивает* необходимость дальнейшего углубления координации и сотрудничества между соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций в деле пропаганды экологических аспектов устойчивого развития и в этой связи приветствует продолжение участия Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в работе Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

8. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать в рамках своего мандата и в качестве члена Межучрежденческой целевой группы вносить вклад в подготовку к Международному совещанию для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, которое должно состояться 10–14 января 2005 года на Маврикии[5];

9. *отмечает* решение Совета управляющих обсудить на своей двадцать третьей сессии вопросы, касающиеся управления ликвидацией бытовых, промышленных и опасных отходов, в частности их аспекты, связанные с наращиванием потенциала и технической поддержкой, и в этом контексте рассмотреть новаторские пути мобилизации финансовых ресурсов из всех надлежащих источников для поддержки усилий в этой области, прилагаемых развивающимися странами и странами с переходной экономикой;

10. *отмечает также* решение Совета управляющих рассмотреть на своей двадцать третьей сессии ход осуществления положений выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе о межправительственных консультациях по вопросу об укреплении научной базы Программы Организации Объединенных Наций в области окружающей среды;

11. *вновь заявляет* о необходимости выделения Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточных ресурсов на стабильной и предсказуемой основе и подчеркивает необходимость изучить возможность адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в контексте регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII) Ассамблеи;

[5] Резолюция 57/262.

12. *приветствует* прогресс, достигнутый в осуществлении положений раздела III.B решения SS.VII/1 Совета управляющих, касающегося укрепления роли и финансового положения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, включая значительное расширение донорской базы и увеличение общего объема взносов в Фонд окружающей среды, и в этой связи принимает к сведению намерение Совета управляющих рассмотреть вопрос об осуществлении положений раздела III.B его решения SS.VII/1 на его двадцать третьей сессии;

13. *просит* Генерального секретаря постоянно следить за потребностями Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах, с тем чтобы можно было эффективно предоставлять необходимые услуги Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби.